

ተሀውኮት

TraCES en

tahawko(t)

Grébaut

ተሀውኮት : *tahawkot* agitation , trouble , brusquerie . ይደልዎሙ : ለመምህራን : ከመ : ይኩኑ : ጠቢባነ : ተግባር : ወንቁላነ : ለመድኃኒተ : እለ : ተሠይሙ : ላዕሌሆሙ : ወይዕቀቡ : በትግሀት : ፈቃደ : ኩሉ : ለለአሐዱ : ወተሀውኮታቲሁ ። Ms. {DiLBNFet110}, fol. 38vb. Grébaut 1952, 8

ተሀውኮታት : *tahawkotāt* Pl. troubles , agitations

Texte et référence: እለ : ተሠይሙ : ላዕሌሆሙ : ወይዕቀቡ : በትግሀት : ፈቃደ : ኩሉ : ለለአሐዱ : ወተሀውኮታቲሁ : ወመልክዓ : ልብሱ ። *Ceux qui ont été établis au-dessus d'eux pour garder avec vigilance le nécessaire pour tous et pour chacun, (veiller aux) troubles et à la conformité des vêtements.* Ms. {DiLBNFet110}, fol. 38vb. Grébaut 1952, 446

Leslau

ተሀውኮት *tahawko(t)* tumult , disorder , perturbation , unrest , agitation Leslau 1987, 220a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added texte* on 4.4.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added pl. form* on 4.10.2022
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 4.10.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added transliteration* on 14.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 14.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added ms.* on 13.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added entry* on 6.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added example* on 6.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska *correct* on 6.9.2022